



## Vernieuwde AFHAALKAART

Wij willen onze beste gasten danken voor alle feedback op de opstart afhaalkaart. Hierbij presenteren wij u de vernieuwde afhaalkaart!

Gerechten op de kaart kunnen wisselen op basis van het seizoen, favorieten en nieuwe inspiraties van de chef.

Geniet van onze heerlijke Aziatische gerechten en beleef de nostalgische smaak in een nieuw jasje.

Eet smakelijk en graag tot ziens!

Wij verzoeken u om uw bestelling vooraf telefonisch aan ons door te geven.

Allergieën en/of dieetwensen graag vooraf melden.

Gratis parkeergelegenheid.

Openingstijden  
Maandag t/m zondag 16.00 tot 21.00 uur

**Adres**  
Maasboulevard 2  
3133 AL Vlaardingen

**Website**  
[www.restaurantchinagarden.nl](http://www.restaurantchinagarden.nl)

**Telefoonnummer**  
+31 (0)10 435 36 04

**E-mail**  
[info@restaurantchinagarden.nl](mailto:info@restaurantchinagarden.nl)

## SOEPEN

### **Chinese kippensoep** 4,50

Lichte kippenbouillon met vermicelli, bosuitjes getopt met gebakken uitjes

### **Chinese tomatensoep** 4,50

Romige zoete tomatensoep met stukjes kip getopt met bosui

\*Vegetarisch mogelijk

### **Sweet&sour chilisoep** 6,-

Zoet/zuur pittig gebonden soep met stukjes kip

### **Wonton soep** 6,50

Chinese deegwolkjes gevuld met kip en knapperige Chinese kool

## Plateaus

### **Fingerfood China Garden plateau 2 pers.**

18,-

### **Fingerfood Family plateau 2 pers.**

13,-

2x Tempura garnalen  
4x Chicken Karaage 🍗  
4x China Garden mini loempia's  
4x Cha wonton

2x China Garden mini loempia's  
2x Pisang goreng  
4x Pangsit goreng  
zoetzure saus  
4x Yakotori

## Set 't Platje 35,-

Voor ca. 4 personen

Inclusief twee grote bakken witte rijst 🍚, nasi, bami of mihoen 🍜 (+4,50) naar keuze

Bestaande uit alle onderstaande gerechten:

- **Cassave kroepoek**
- **Atjar** 🍵
- **Mini loempia's** | Huisgemaakte loempia's (4st)
- **Babi pangang** | Mager varkensvlees in pikante saus
- **Foe yong hai** 🍳 | Omelet in zoete tomatensaus
- **Ajam ketjap** | Kip overgegoten in zoete ketjapsaus
- **Five spices kip** 🍗 | Licht gepaneerde kipfilet gebakken in 5 gemengde Cantonese specerijen

🍵 = vegetarisch

## SIDE DISH (Snacks)

**Garnalen kroepoek** 4,-

**Cassave kroepoek** 3,-

**Pangsit goreng** 🍵 3,50 | Krokante bladerdeeg met zoetzure saus (4st)

**Pisang goreng** 🍵 4,50 | Gebakken bananen (4st)

**Cha wonton** 4,50 | Gepaneerde deegwolkjes gevuld met kip (4st)

**Yakitori** 5,- | Kipspiesjes in yakitori saus met gebakken uitjes (4st)

**China Garden mini loempia's** 5,50 | Huisgemaakte kleine loempia's gevuld met gekruid gehakt, spitskool en wortel incl. zoetzure saus (4st)

**Chicken Karaage** 🍗 6,- | Gefrituurde kipdijfilet op Japanse wijze (5st)

**Saté ajam** 6,- | Kipsaté met romige pindasaus en verse stukjes pinda (4st)

**Saté ketjap** 6,50 | Kipsaté met ketjapsaus en sesam (4st)

**Loempia** 5,50 | Huisgemaakte loempia met taugé, ei en kip vulling  
\*Vegetarisch mogelijk

**Maaltijd Loempia speciaal** 7,- | Huisgemaakte loempia met taugé, ei en kip vulling met één stokje kipsaté overgoten met pindasaus, stukjes verse pinda en atjar  
\*Vegetarisch mogelijk

**Nasi goreng** 4,- | (kleine portie)  
\*Vegetarisch mogelijk

**Bami goreng** 4,- | (kleine portie)  
\*Vegetarisch mogelijk

**Witte rijst** 🍵 3,- | (kleine portie)

**Sauzen** 3,- | Keuze uit: pindasaus/ zoetzure saus/ pikante saus

**Atjar** 🍵 3,-

## China Garden Classic 18,50

Voor ca. 2 personen

Inclusief één grote bak witte rijst 🍚, nasi, bami of mihoen 🍜 (+4,50) naar keuze

Bestaande uit alle onderstaande gerechten:

- **Atjar** 🍵
- **Saté ajam** | Kipsaté met romige pindasaus en verse stukjes pinda (2st)
- **Babi pangang** | Mager varkensvlees in pikante saus
- **Foe yong hai** 🍳 | Omelet in zoete tomatensaus
- **Ajam ketjap** | Kip gegoten in zoete ketjap saus besprenkeld met sesam

### Set de Maas 48,-

Voor ca. 4 personen

Inclusief twee grote bakken witte rijst 🌿, nasi, bami of mihoen 🌿 (+4,50) naar keuze

Bestaande uit alle onderstaande gerechten:

- **Garnalen kroepoek**
- **Atjar** 🌿
- **Chicken Karaage** 🍗 | Gefrituurde kipdijfilet op Japanse wijze (4st)
- **Ebi fry** 🍤 | Gefrituurde grote garnalen (4st)
- **Babi pangang** | Mager varkensvlees in pikante saus
- **Jing bao kip** | Malse kipfilet in Cantonese licht zoete kruidensaus
- **He tjau ossenhaas** 🍖 | Malse ossenhaas in zwarte peper- knoflooksaus
- **Vogelnest san shang** | Kipfilet, ossenhaas en garnalen gewokt met diverse groenten en cashewnoten

### Shared dining at home

Inclusief één grote bak witte rijst 🌿, nasi, bami of mihoen 🌿 (+4,50) naar keuze

Kies uit 2 van de onderstaande gerechten (kleine porties) | 17,-

Kies uit 3 van de onderstaande gerechten (kleine porties) | 25,-

- **Babi pangang** | Mager varkensvlees in pikante saus
- **Ajam pangang** | Kip in een licht pikante saus
- **Babi pangang spek** | Geroosterde knapperige buikspek
- **Tja sieuw** | Gegrilde licht zoete varkensvlees
- **Foe yong hai** 🌿 | Omelet in zoete tomatensaus
- **Tjap tjoy** 🌿 | Gewokte diverse groenten
- **Kip kerrie** 🍗 | Malse kipfilet in romige kerrie kokos saus
- **Tau sie kai** | Kip met zwarte bonensaus met stukjes paprika en ui
- **Tropical cocos beef** | Gestoofd rundvlees met een zacht zoete kokos tint
- **Curry beef** | Gestoofd rundvlees in gekruide kerrie saus

### SPECIALS 14,-

Kip, óf ossenhaas (+3,-), óf garnalen (+4,-) gewokt in één van de onderstaande sauzen naar keuze.

Inclusief witte rijst 🌿, nasi, bami of mihoen 🌿 +3,50

**Tau sie** (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Zwarte bonensaus met stukjes paprika en ui besprenkeld met bosui

**Jing bao** (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Cantonese licht zoete kruidensaus met stukjes paprika en afgetopt met bosuitjes en gedroogde stukjes knoflook

**He zi** (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Intens zoete ketjap-manis saus besprenkeld met sesam en bosuitjes

**Sa cha** (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Fijngesneden stukjes verse kruidige gember in een intens gebakken gemberolie

**He jiao** 🍖 (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Pittige zwarte pepers met verse knoflook en stukjes paprika getopt met bosuitjes

**Jia chan** 🍖🍖 (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Zeer pittige rode sojasaus en pepers (uit Szechuan streek), peultjes en plakjes wortels besprenkeld met bosuitjes

**Five spices** 🍖 (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Vijf gemengde specerijen met rode pepers en uien afgetopt met sesam en bosuitjes

**Hoisin** (keuze uit kip, ossenhaas +3,- of garnalen +4,-) | Licht zoet pittige Cantonese kruidensaus met stukjes paprika, uien en rode pepers afgetopt met gefrituurde vermicelli

## AUTHENTIEKE CHINESE MAALTIJD BOWLS 11,50

Een bowl met witte rijst 🌱, nasi of bami met diverse groenten, sojasaus gemarineerd ei en één van onderstaande toppings naar keuze.

**Crunchy pork** | Buikspek afgeblust met pikantesaus

**Tja sieuw** | Licht geroosterd varkensvlees met pikante saus

**Teriyaki chicken** | Kipfilet teriyaki besprenkeld met sesam

**Healthy tofu** 🌱 | Gebakken tofu met Chinese groenten en sesam

**Chili shrimps** +2,50 | Gefrituurde garnalenballetjes met chilisaus

**Broccoli beef** +2,- | Stukjes ossenhaas met broccoli afgetopt met bosuitjes en sesam

## CLASSICS

Inclusief witte rijst 🌱, nasi, bami of mihoen 🌱 +3,50

**Mapo tofu** 🌱🌶️ 12,- | Gebakken tofu met Chinese kruidenkool in pittige Sichuan saus

**Tjap tjoy** 🌱 12,- | Gewokte diverse groenten getopt met slierten nori

\* Optioneel met kipfilet +1,5, ossenhaas +3 of garnalen +4

**Foe yong hai** 🌱 12,- | Chinese omelet met diverse groenten overgegoten in zoete tomatensaus en verse cherry tomaten

\* Optioneel met kipfilet +1,5, ossenhaas +3 of garnalen +4

**Babi pangang** 13,- | Mager varkensvlees gegoten in een licht pikante saus

**Ajam pangang** 13,- | Kip gegoten in een licht pikante saus

**Kip kerrie China Garden** 🌶️ 13,- | Malse stukjes kipfilet met ui en champignons in huisgemaakte romige kerrie saus

**Ajam ketjap** 13,50 | Kip gegoten in zoete ketjap saus besprenkeld met sesam

**Tropical cocos beef** 13,50 | Gestoofd rundvlees met een zacht zoete kokos tint getopt met atjar en gebakken uitjes met Cassave kroepoek

**Curry beef** 13,50 | Gestoofd rundvlees in gekruide kerrie saus getopt met atjar en gebakken uitjes met Cassave kroepoek

**Babi pangang spek** 13,50 | Knapperige in huis gegrilde buikspek met apart geserveerde pikante saus

**Tja sieuw** 13,50 | Licht gezoete geroosterde varkensvlees met apart geserveerde pikante saus

**Koe loe kai** 13,50 | Gefrituurde kipballetjes met walnoten en apart geserveerde zoetzure saus

**Sweet 'n sour chicken explosion** 14,- | Licht gepaneerde reepjes kipfilet gewokt in zoetzure saus

**Cashew kip** 14,- | Malse stukjes kipfilet met cashewnoten, ui en frisse stukjes komkommer

**Jing song kip** 14,- | Malse kipfilet gebakken met verse stukjes gember en knapperige bosui

**Ho you ossenhaas** 17,- | Malse ossenhaas met diverse groenten in smaakvolle oestersaus besprenkeld met bosui

**Pekingend** 17,- | Knapperige geroosterde eend geserveerd met pikante saus óf hoisin saus

**Ebi fry** 🌶️ 18,- | Gefrituurde grote garnalen in krokant jasje apart geserveerd met chilisaus (8st)

**Vogelnestje San Shang** 19,- | Gewokte kipfilet, ossenhaas, garnalen en verse groenten besprenkeld met cashewnoten en stukjes bosui